

CATÁLOGO DE AUTORIDAD TERMINOLÓGICO PARA EL ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN DOCUMENTAL DE LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA DE UNIDADES DE INFORMACIÓN ESPECIALIZADAS EN CIENCIAS SOCIALES

Lucía Matamoros Segura
Tutora Licda. Aracelly Ugalde Víquez

Introducción

Se presentan los resultados de la práctica final de graduación denominada “Catálogo de Autoridad Terminológico para el análisis de la información documental de la Comunidad Universitaria de Unidades de Información Especializadas en Ciencias Sociales (CUUICS)” que consistió en la revisión, corrección y normalización del vocabulario libre de las unidades de información documental: Biblioteca Eugenio Fonseca Tortós de la Universidad de Costa Rica, el Fondo Bibliográfico de la Escuela de Historia y el Centro de Información Documental de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional (Costa Rica).

Los objetivos consistieron en: 1. Realizar un diagnóstico sobre el estado actual de los procesos de indización de la CUUICS y 2. Sistematizar y normalizar el lenguaje libre empleado por las unidades de información y proponer su uso dentro de la CUUICS.

Los procesos más importantes que se realizaron fueron:

- Diagnóstico de los procesos técnicos, especialmente los referentes a la indización de los documentos en la COMUNA, determinando las implicaciones de falta de uniformidad en el lenguaje incorporado,
- Integración de tres bases de datos utilizadas en las unidades de información estudiadas,
- Normalización de la información,
- Diseño e implementó una base de datos terminológica,
- Elaboración del catálogo de autoridad de materia,
- Validación de los resultados

Desarrollo:

La práctica se desarrolló en 13 etapas que fueron las siguientes:

1. Investigación bibliográfica para el desarrollo del marco teórico.
2. Diagnóstico de las tres Unidades de Información Documental, que comprendió investigar sobre la naturaleza de cada una de las unidades y las políticas de indización.
3. Compilación de los términos temáticos de cada una de las bases de datos de las Unidades de Información Documental.
4. Identificación y contrastación en los tesauros del lenguaje controlado que utilizan las unidades de información documental para conocer el lenguaje libre.

5. Descripción de los tesauros utilizados para identificar el vocabulario controlado.
6. Corrección para la normalización de los términos del lenguaje controlado.
7. Selección del lenguaje libre. Análisis, corrección y normalización. Se realizó una tipología por índices geográficos, nombres personales, siglas y conceptos)
8. Análisis con especialistas de la disciplina de ciencias sociales de los conceptos del lenguaje libre utilizados por las unidades de información documental..
9. Características y propuesta de la terminología libre para el Catálogo de Autoridad Terminológico para el proceso de Indización de la Comunidad de Unidades de Información Especializada en Ciencias Sociales (CUUICS).
10. Diseño de la base de datos y digitación de los términos del vocabulario libre normalizado.
11. Revisión del Catálogo impreso para su respectiva depuración
12. Impresión del Catálogo definitivo
13. Validación de los resultados

Metodología

Esta investigación fue exploratoria y descriptiva, con un enfoque cuantitativo y cualitativo. Se investigó la situación de las unidades de información sobre los procesos de indización, los instrumentos y la terminología empleada en cada una de ellas. Con el propósito de determinar las políticas de indización.

Se recopiló la información por medio de entrevistas, cuestionarios y archivos generados por las bases de datos del programa winisis que se integraron para realizar una revisión minuciosa de los términos controlados contra los instrumentos normalizados para luego identificar el vocabulario libre y proceder a su normalización. Mediante la revisión y análisis de los términos, se detectaron los problemas que presentaban y se propusieron los términos apropiados.

Se empleó la técnica de grupos focales para validar la información obtenida luego del proceso de normalización.

Los sujetos y objetos de información en esta investigación fueron:

- Primera población: directores y coordinadores de las unidades de información estudiadas
 - Licda. Marjorie Solano Siles, Directora de la Biblioteca Eugenio Fonseca Tortós de la Universidad de Costa Rica.
 - Dr. Carlos Cruz, Coordinador del Centro de Información Documental de Ciencias Sociales (CIDCSO) de la Facultad de Ciencias y del Fondo Bibliográfico de la Escuela de Historia de la Universidad Nacional.
- Segunda población: documentalistas encargados del análisis documental en las unidades estudiadas

Son dos los funcionarios, bibliotecólogos documentalistas, encargados del proceso de indización y análisis de información de la Biblioteca Eugenio Fonseca Tortós de la Universidad de Costa Rica.

Un funcionario especialista en economía y encargado del análisis documental en el Centro de Información Documental de Ciencias Sociales y el Fondo Bibliográfico de la Escuela de Historia de la Universidad Nacional.

- La tercera población estuvo constituida por los usuarios de las unidades de información estudiadas, que son un promedio de 500 por mes.

Esta población incluye estudiantes, profesores, investigadores y particulares. Para consultar esta población, se aplicó la metodología cualitativa mediante la técnica de grupos focales y, por lo tanto, se seleccionaron cinco usuarios de cada universidad que cumplieron con las siguientes características:

- Usuarios recurrentes de los centros de documentación.
 - Expertos en el área de Ciencias Sociales.
 - Estudiantes de tercer nivel y licenciatura en Ciencias Sociales.
 -
- Cuarta población estudiada compuesta por los descriptores de las tres unidades de información documental

Se estudió la población completa que esta distribuida de la siguiente forma: 8216 descriptores controlados, 7632 términos libres y 643 términos ambiguos.

Resultados, Conclusiones y Recomendaciones

Resultados

El cuadro No. 24 muestra el resumen de términos de lenguaje libre revisados para la normalización de las bases de datos de las unidades de información documental: CIDCSO, BEFT y FBEH.

Cuadro No. 24

Resumen del total de términos de lenguaje libre revisados para la normalización de las bases de datos de las unidades de información documental: CIDCSO, BEFT Y FBEH

Nombre de términos	Total	Porcentaje
Términos controlados que fueron identificados en los tesauros.	5927	36.62%
Términos controlados que presentaban incongruencias	2289	14.14%
Términos de nombres propios	1328	8.20%
Términos geográficos.	1754	10.84%
Términos- siglas.	91	0.56%
Términos libres reubicados a un vocabulario controlado.	439	2.71%
Términos que representan las administraciones de los gobiernos.	107	0.66%
Términos ambiguos.	344	2.13%
Términos de instituciones	196	1.21%
Términos que representan conceptos.	3152	19.47
Términos que representan fechas.	299	1.85%
Mezclas de términos.	129	0.80%
Términos de lenguaje libre reubicados a un lenguaje documental.	132	0.82%
TOTAL	16187	100%

Fuente: Matamoras Segura, L. (2005) Catálogo de Autoridad Terminológico para el análisis de la información documental de la Comunidad Universitaria de Unidades de Información de la Comunidad Universitaria de Unidades de Información Especializadas en Ciencias Sociales (CUUICS) Heredia, C.R. : L. Matamoras.

Conclusiones:

- La práctica permitió elaborar una propuesta que aporta al Proyecto interinstitucional denominado: “Comunidad Universitaria de Unidades de Información Especializadas en Ciencias Sociales (CUUICS)”, un procedimiento de implementación para normalización y un catálogo de autoridad de materia, al normalizar la terminología que usan las siguientes unidades de información documental: Biblioteca Eugenio Fonseca Tortós, de la Universidad de Costa Rica; Fondo Bibliográfico de la Escuela de Historia y el Centro de Información Documental de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional. Esto facilitará a los investigadores, docentes y estudiantes el acceso exacto, eficiente y eficaz a la información disponible a través de la red de información en el ámbito de las Ciencias Sociales, única en el nivel nacional e internacional.
- Las unidades estudiadas utilizan herramientas para normalizar y realizar el análisis documental siguiendo los procedimientos establecidos y contando con personal profesional y especializado en documentación, en el área de Ciencias Sociales; sin embargo, se demostró la falta de normalización. Por ejemplo, 2289 términos controlados presentan incongruencias tanto en el uso del plural y singular, como digitación y la no utilización de las referencias de los tesauros.

- En la compilación de los términos temáticos de cada una de las bases de datos de las unidades de información documental para su análisis se detectó que la terminología contenía muchos errores ortográficos, mala digitación, diferentes entradas de nombres propios, diversos usos del plural y singular de los términos y ambigüedad.
- El mismo término está en plural y en singular indistintamente en una u otra unidad de información documental.

Ejemplo:

Término	Siglas de la unidad de información documental
Suicidio	CIDCSO
Suicidios	BEFT

Fuente: Matamoras Segura, L (2005) Catálogo de Autoridad Terminológico para el análisis de la información documental de la Comunidad Universitaria de Unidades de Información Especializadas en Ciencias Sociales (CUUICS) / Heredia, C.R.: L.Matamoras

- Términos desconocidos o que generan confusión

Ejemplo:

Término	Siglas de la unidad de información documental
Vicariato de los sentidos	BEFT
Columna	BEFT
Interacción del Estado	CIDCSO

Fuente: Matamoras Segura, L (2005) Catálogo de Autoridad Terminológico para el análisis de la información documental de la Comunidad Universitaria de Unidades de Información Especializadas en Ciencias Sociales (CUUICS) / Heredia, C.R.: L.Matamoras

- Faltan referencias de algunos términos

Ejemplo:

Término	Siglas de la unidad de información documental
A y A	CIDCSO
SAL	CIDCSO
CNUMAD	BEFT

Fuente: Matamoras Segura, L (2005) Catálogo de Autoridad Terminológico para el análisis de la información documental de la Comunidad Universitaria de Unidades de Información Especializadas en Ciencias Sociales (CUUICS) / Heredia, C.R.: L. Matamoras

- En lo que se refiere al lenguaje controlado, se determinó que las unidades de información documental no aplican correctamente las referencias sugeridas en los tesauros, no emplean bien el plural y el singular de los términos a la hora de ingresar la información a la base de datos y hay errores de digitación.
- La BEFT lleva un control de su lenguaje libre en una lista en el programa Excel; el CIDCSO incluye estos términos en una base de datos, sin embargo, a través de la revisión en los tesauros, se identificó que algunos de estos términos ya se encuentran en los tesauros.. El FBEH no lleva ningún control.
- Al igual que el lenguaje controlado, el lenguaje libre presenta muchas incongruencias como las descritas seguidamente:
- En lo que se refiere a los nombres propios, se verificó que existen diferentes entradas para un mismo nombre propio, muchos nombres están incompletos y, en algunos casos, no se deja espacio entre la coma y el nombre.
- Los términos geográficos difieren mucho entre las unidades de información documental investigadas. Por ejemplo, CIDCSO realiza en su proceso de indización una jerarquía de los términos geográficos, donde identifica el país, provincia, cantón, ciudad, barrio y poblado. La BEFT anota solamente la sigla del país y provincia de donde es el término, y en algunos casos no se anota el lugar de procedencia. En el FBEH se anota el término, pero no se especifica el país o la provincia de donde proviene.
- Las unidades de información emplean en sus procesos de indización indistintamente el nombre y la sigla de instituciones u organizaciones, pero en ningún caso no existen referencias que indiquen cuál es el término usado.
- En cuanto al nombre de instituciones, se detectó que tiene varias entradas para una misma institución; además, no se especifican los países. En algunas instituciones, al existir ambos términos, se localizaría por los dos usos del término, pero no se logra un resultado satisfactorio del 100% de una institución.
- Se detectó que existen 99 mezclas de términos, es decir, términos que están unidos cuando se digitaron, por ejemplo:

Término	Sigla de la unidad de información documental
HISTORICAMAPANAS NACIONALES	BEFT
HUMANISMO BURGUES<PROLETARIADO	FBEH
IGLESIA ESTADO	FBEH

Fuente: Matamoros Segura, L (2005) Catálogo de Autoridad Terminológico para el análisis de la información documental de la Comunidad Universitaria de Unidades de Información Especializadas en Ciencias Sociales (CUUICS) / Heredia, C.R.: L. Matamoros

Estas incongruencias se presentan en las tres unidades, pero especialmente en el FBEH.

- En cuanto a los términos que se usan para indicar períodos de gobiernos se identificó que la BEFT utiliza Administración y el CIDCSO Gobierno, por lo cual no existe uniformidad. Así, se propone el uso del término gobierno por ser un término usado en el Tesouro de Historia.

Ejemplo:

Término	Siglas de la unidad de información documental
Administración Arias Sánchez	BEFT
Gobierno Arias Sánchez	CIDCSO

Fuente: Matamoros Segura, L (2005) Catálogo de Autoridad Terminológico para el análisis de la información documental de la Comunidad Universitaria de Unidades de Información Especializadas en Ciencias Sociales (CUUICS) / Heredia, C.R.: L. Matamoros.

- Los términos que representan “conceptos”, como por ejemplo “Columna”, son ambiguos; algunos no tienen relación con la temática de los documentos y otros son parte de los títulos de los artículos.
- Una fortaleza que se detecta en cada una de las unidades de información documental es el apoyo de un equipo multidisciplinario para el apoyo en los procesos de indización.

Como recomendaciones se proponen las siguientes:

- Corregir las incongruencias detectadas en la base de datos de las unidades de información documental, para contar con un catálogo adecuado de autoridades que permita simplificar y agilizar el trabajo de la CUUICS.
- Proponer el uso del Catálogo de Autoridad Terminológico para la normalización de las demás unidades participantes en el proyecto CUUICS.
- Crear una Comisión de Normalización, conformada por analistas y responsables en la toma de decisiones de las unidades participantes, en cuanto a la selección de términos controlados y libres, con el fin de establecer políticas y criterios a la hora de crear términos libres para mantener un lenguaje común.

- Depurar, alimentar y dar un mantenimiento continuo a la base de datos del Catálogo de Autoridad Terminológico para el análisis de la información documental de la Comunidad Universitaria de Unidades de Información Especializadas en Ciencias Sociales.
- Establecer controles de calidad de los registros de la base de datos.
- Utilizar como uno de los instrumentos básicos de normalización las Reglas de Catalogación Angloamericanas.
- Utilizar correctamente el uso de los términos de los tesauros y sus referencias.
- Establecer notas de alcance a los términos que generen confusión o son desconocidos.
- Instalar el Catálogo en formato electrónico en la página de la CUUICS para que este disponible al usuario y al documentalista en el nivel nacional y en el internacional.

Bibliografía

- Aignerren, M. (2003). La técnica de recolección de información mediante los grupos focales. Revista Electrónica No. 7. Recuperado 25 Ago. 2004 del World Wide Web: <http://huitoto.udca.edu.co/~ceo/>
- Alpizar Quesada, M.; Bogantes Ramírez, J. F. y Villalobos González, C. (1996). Normalización y automatización del catálogo de autoridad de materia en publicaciones periódicas de la Biblioteca Joaquín García Monge de la Universidad Nacional: memoria del Seminario Final de Graduación. Tesis presentada para optar al grado de Licenciatura en Bibliotecología y Ciencias de la Información. San José, Costa Rica:UCR.
- American Library Association (1998). Glosario ALA de Bibliotecología y Ciencias de la Información. Madrid : Ediciones Díaz de Santos
- Arellano, J. (1990). Elementos de investigación. San José, Costa Rica: Editorial EUNED.
- Arteaga-Fernández, F. (2001). Estructura de las redes y sistemas de información. Recuperado 13 feb. 2004 del World Wide Web: <http://www.bv.umsanet.edu.bo/revistas/bibliotecologia/nmero3->
- Barité, M. (2002). La terminología: implicaciones y aplicaciones respecto a los lenguajes documentales. Recuperado 11 feb. 2004 del World Wide Web: <http://161.116.1698.9/docs/346/Barité.htm> 2002
- Barquero, M. y Garita Quesada, M. (2002). Tesauro especializado en Artes Musicales. San José, C.R. : M. Barquero.
- Barrantes Echeverría, R. (1999). Investigación : camino al conocimiento. Un enfoque cualitativo y cuantitativo. San José, C.R. UNED.
- Beck, C., Oym, E., Mackechnie, J. (1990). Political Science Thesaurus. Estados Unidos: American Political Science Association.
- Biblioteca Eugenio Fonseca Tortós. Recuperado el 20 de mar. 2005 del World Wide Web: <http://beft.Fcs.ucr.ac.cr>
- Blaxter, L., Hughes, C., Tight, M. (2000). Cómo se hace una investigación. Madrid, España. Gedisa.
- Brenes Chacón, A. (2000) Los Trabajos finales de Graduación: su elaboración y presentación en las ciencias sociales. EUNED.
- Buonocore, D. (1976). Diccionario de bibliotecología: términos relativos a la bibliología, bibliografía, documentología, tipografía y materias afines. Buenos Aires: MARYMAR.
- Burnett, K.; Kwong Bor Ng (1997). Control or management : a comparison of the two approaches for establishing metadata schemes in the digital environment. Recuperado el 20 de mar. 2005 del World Wide Web: <http://www.scils.rutgers.edu/sypark/asis.html>

- Carbonetto, G., Cifuentes, R. (1984). *Tesaurus Centroamericano sobre Derechos Humanos*. CSUCA.
- Chain Navarro, C. (2004). Coincidencia y equiparación en los modelos de recuperación de información. *Documentación de las Ciencias de la Información* (27). 219-236
- Chaumier, J. (1986). *Análisis y lenguajes documentales: el tratamiento lingüístico de la información documental*. Barcelona, Mitre.
- Centre National de la Recherche Scientifique (1990). *Thesaurus Amérique Latine en Sciences Sociales et Humaines*. Francia.
- Centro de Documentación. Facultad de Ciencias Políticas y Sociales. Universidad Nacional Autónoma de México (1982). *Tesaurus*. 4 ed. Méx., D.F. : UNAM.
- Centro de Información y Documentación Científica (1995). *Tesaurus Isoc de Psicología*. Madrid: CSIC.
- Centro de Información y Documentación Científica (1999). *Tesaurus de Historia Contemporánea*. Madrid, CINDOC
- Confederación Universitaria Centroamericana (1984). *Tesaurus Centroamericano sobre Derechos Humanos*.
- CONPROLAT (2002). *Directrices para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües*. Normas utilizadas en el taller para la construcción de tesauros auspiciado por ILANUD bajo la dirección académica de Conprolat. S.A.
- Correia Goncalves, C. (2001). La función documentación/biblioteca: una perspectiva en Portugal. *Documentación de las Ciencias de la Información*. 24. 323-341.
- Cravero, C. y Salta, G. (2000). *Metadatos en Internet*. Recuperado el 20 de mar. 2004 del World Wide Web: <http://www.biblioarroyo.com.ar/jornadas/metadatos.htm>
- Currás, E. (1991). *Thesaurus: lenguajes terminológicos*. Madrid: Editorial Paraninfo.
- Danhke, G.L. (2000). *Investigación y comunicación*. México: McGraw-Hill.
- De la Rosa, A. (1999). Instrumentos terminológicos en el www: xml. *El profesional de la Información*. 8(10). 14-36
- Di Lauro, A., Watson, A. *Macrothesaurus para el procesamiento de la información relativa al desarrollo económico y social* (1998). 5ª. Ed. París: OCDE.
- Di Lauro A. (1997). *Tesaurus del UNICEF*. 3ª. Ed. New York: Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.
- Díaz Otuño, P.M. (2003). Problemática y tendencias en la arquitectura de metadatos en web. *Anales de Documentación* 6.
- Dulzaidés Iglesias, M. y Molina Gómez, A. (2004). Análisis documentación y de información: dos componentes de un mismo proceso (12) 2
- El pequeño Larousse (2003). México: Larousse.
- Enciclopedia Microsoft Encarta (2005). EE.UU : Microsoft
- Gallardo Martínez, H. (1998). *Elementos de investigación académica*. San José, Costa Rica: UNED.
- García B., A. (2004). *Formato Marc 21 para registros de Autoridades*. EE.UU
- García Jiménez, Antonio (2004). Instrumentos de representación del conocimiento: tesauros versus ontologías. *Anales de documentación*. 7. 79-95.
- Gil Leiva, Isidoro (2002). Consistencia en la indización de documentos entre indicadores noveles. *Anales de documentación* 5. 99-111.
- Hernández, R.; Fernández C; Baptista, L. (1998). *Metodología de la investigación*. México: Editorial McGraw Hill. 2ª edición.
- Hernández, S., Weinstein, M. (1994). *Lista de descriptores en el tema de la mujer*. 5ª ed. Chile: ISIS Internacional.
- Herrero Pascual, C. (1999). El control de autoridades. *Anales de Documentación* 2. 121-136

- Instituto de Información Científica de la Iglesia Española (1978). Thesaurus de epígrafes para clasificación bibliográfica en diccionario sistemático. Ciencias Sociales y Sociológicas. España : IDICI
- Instituto Interamericano de Derechos Humanos, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Centro Internacional para el Desarrollo del Niños. Tesauro de la Convención sobre los Derechos del Niños. S.l. : IIDH, UNICEF, ICDC.
- ISIS Internacional (1994). Listado de descriptores en el tema de la mujer. Santiago.
- Jiménez Gamboa, A. C. (2000). El sexismo en los lenguajes controlados. Memoria presentada para optar al grado de Licenciatura en Bibliotecología y Ciencias de la Información. San José, CR.: UCR-UNA.
- Jiménez Rodríguez, J. (1998). Consideraciones sobre la indización en las bibliotecas universitarias españolas. Recuperado 14 Feb. 2004 del World Wide Web: <http://www.ub.es/div5/biblio/bid/espe198.htm#inici>
- Lafuente López, R. (2003). Sobre el análisis y representación de los documentos. Investigación bibliotecológica (15)30. 163.193.
- Lancaster, F. W. (1995). Control del vocabulario controlado en la recuperación de información. Valencia, España: Universidad de Valencia.
- Lancaster, F. W. (1996). Herramientas para la recopilación de bases de datos. México: UNAM.
- Lancaster, F. W. (1996). Indización y resúmenes: teoría y práctica. Buenos Aires, Arg.: EB Publicaciones.
- Lancaster, F. W. (2000). Bibliotecas e Internet. Revista General de Información y Documentación 10(2), 241-269.
- Lancaster, F. W. (2003). Do indexing and abstracting have a future?. Anales de Documentación 6, 137-144.
- Lara, L. F. (2001). Ensayos de teoría semántica: lengua natural y lenguajes científicos. México: El Colegio de México.
- Lizano, A. y Torres, A. (1996). Antología de lecturas investigación cualitativa. Heredia, Costa Rica: UNA-Departamento de Psicología.
- López Carreño, R. (2001). El tesauro como herramienta en la optimización de la gestión de la documentación administrativa. Recuperado 7 ene. Del Wordl Wide Web <http://www.um.es/gliweb>
- López-Huertas, M. J. (1999). Potencialidad evolutiva del tesauro: hacia una base de conocimiento experto. La Representación y Organización del Conocimiento en sus distintas perspectivas: su influencia en la recuperación de la información. España: EOCONSID
- Marcos Recio, J. C. (2002). Evolución y desarrollo de la documentación en el campo publicitario: recursos para optimizar una campaña. Documentación de las Ciencias de la Información (25). 235-265
- Martínez, A., Mongaterra, N., Ristuccia, C., Pichinini, M. Y Pené, M. (1997). Control de autoridades en catálogos en línea. Investigación bibliotecológica (11) 23. 80-101.
- Martínez, M. (2004). Los grupos focales de discusión como método de investigación. Heterotopia. Tejiendo el Pensamiento desde el Otro Lugar 26. 59-72.
- Martínez Arellano, F. F. (2001). Metadatos: organización de recursos electrónicos. Revista interamericana nuevas tecnologías 16.
- Martínez Méndez, F. J. y Rodríguez Muñoz, J.V. (2004). Reflexiones sobre la evaluación de los sistemas de recuperación de información: necesidad, utilidad y viabilidad. Anales de Documentación 7. 153-170
- Martínez Tamayo, A. (1999). Tesauro. Argentina: Universidad Nacional de La Plata. Marzal.
- M.A. et al. (2002). Propuesta para la utilización de estructuras verbales aplicadas a la recuperación y representación de la información. Scire. 8 (1). 95-102.

- Matamoros, L. y Ramírez, L. (2001). Tesauro en ciencias sociales. Centro de Información Documental de la Facultad de Ciencias Sociales – actualización a junio del 2001-. Heredia, Costa Rica: UNA-CIDCSO.
- Mattes, D. (2000). Cooperación interbibliotecaria internacional: ejemplos actuales y expectativas para el futuro. *Biblioteca Universitaria* (3)1.
- Méndez Rodríguez, E. M. (2003). Metadatos y recuperación de información: estándares, problemas y aplicabilidad. *Anales de Documentación* 6.
- Méndez Rodríguez, E. M. (2003). Metadatos y tesauros: aplicación de XML/RDF a los sistemas de organización del conocimiento en Intranets.
- Méndez Rodríguez, E. M. (2000). Localización, identificación y descripción de recursos web: tentativas hacia la normalización. *Jornadas Españolas de Documentación* 7. 221-231.
- Merlo Vega, J. A. (1999). La cooperación en las bibliotecas universitarias: fundamentos y redes cooperativas. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios* 54. 33-57.
- Merlo Vega, J. A. y Sorlí Rojo, A. (2000). Organizaciones de normalización de Internet. *Revista Española de Documentación Científica* 23(2). 327-340.
- Miranda Arguedas, A. (1990). Redes de información nacionales e internacionales. Recuperado 7 abr. 2004 del Word Wide Web: <http://www.una.ac.cr/bibl/v8n2/art1.htm>
- Molina Mercado, E. y Novelo Peña, R. (2002). Proyecto cooperativo sobre control de autoridades de materia: la experiencia en la Universidad Nacional Autónoma de México. Recuperado 2 jun. 2004 del Word Wide Web:<http://cicic.unizar.es/ibersid2002/Resumenes/Proyectocooperativos.obre.htm>
- Moreno Fernández, L. M. (2003). La consistencia de la indización: I. *Revista AIBDA* (24)1-2, 1-30.
- Moreno Fernández, L. M. (2003). La consistencia de la indización: II. *Revista AIBDA* (24)1-2, 31-66.
- Moreno Jiménez, P. M. (1998). Control de autoridad y catálogos de autoridad de materia con sistemas automatizados : aplicación a la Biblioteca Daniel
- Cosío Villegas de El Colegio de México. México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México. Facultad de Filosofía y Letras.
- Naumis Peña, C. (2000) Análisis de la confluencia entre término y descriptor en la elaboración de tesauros. *Investigación bibliotecológica* (14) 29
- Naumis Peña, C. (2003). Indización y clasificación: un problema conceptual y terminológico. *Documentación y Ciencias de la Información* 26, p. 23-40.
- Numis Peña, C. (2003). Tesauro documental para la representación de contenidos educativos en videos. *Investigación bibliotecológica* (17)34. 144-174.
- Núñez Arroyo, Y. (2001). Catálogo de autoridad de materia de la Biblioteca Pública Municipal de Belén, Heredia, Costa Rica. Tesis presentada para optar al grado de Licenciatura en Bibliotecología y Documentación. Heredia, Costa Rica: UNA.
- Oficina Internacional del Trabajo (1991). Tesauro OIT. Ginebra: OIT
- Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) (1998). Macrothesaurus para el procesamiento de la información relativa al desarrollo económico y social. New York: Naciones Unidas.
- Ramírez Mora, L. (1979). Creación de un Centro de Documentación en la Facultad de Ciencias Sociales. Heredia, UNA.
- Ramírez Mora, L. (1994). Centro de Documentación. Facultad de Ciencias Sociales 1994-1995.
- Ramírez Mora, L. (1991). Programa y políticas del Centro de Información Documental de la Facultad de Ciencias Sociales.
- Real Academia Española (2001). Diccionario de la lengua española. 22º edición. Madrid: Espasa Calpe, 2001. 2v.

- Rodríguez Arce, C. (1996). Catálogo de Autoridad de Materia de la Biblioteca de Medicina Veterinaria de la Universidad Nacional: memoria de la práctica dirigida de Graduación. Tesis presentada para optar al grado de Licenciatura en Bibliotecología y Ciencias de la Información. San José, Costa Rica: UCR
- Rodríguez Luna, C. (2003). Lenguajes documentales. Argentina: Universidad de León.
- Rodríguez Villalobos, G. (1987). La asignación de epígrafes y sus problemas en la Biblioteca, Documentación e Información. San José: G. Rodríguez.
- Rubio Liniers, M. (1999). Tesoro de Historia Contemporánea de España. Madrid : CINDOC.
- Sánchez, A. (1999). El tratamiento documental a fin del siglo. Investigación bibliotecológica (13) 26. 106-111.
- Sánchez Díaz, M. y Vega Valdés, J.C. (2003). Algunos aspectos teóricoconceptuales sobre el análisis documental y el análisis de información. Ciencias de la Información 34, (2)
- Salvador Oliván, J. A. (2002) Formación en recuperación de información: análisis de los cursos y asignaturas en las escuelas de biblioteconomía y documentación de Norteamérica y España. Revista Documentación de las Ciencias de la Información 25, 189-215.
- Tardón, E. Análisis documental. Recuperado 05 de jul. 2004 del World Wide Web: <http://www.ucm.es/BUCM/pruebas/apuntes/td01.pdf>
- Taylor, A. (1999). Organization of information. Inglaterra: Libraries Unlimited.
- Taylor, S. J. y Bogdan, R. (1992). Introducción a los métodos cualitativos de investigación. España: Ediciones Paidós.
- Tesauros y listas de términos controlados. Recuperado 12 de Feb. 2004 del World Wide Web: <http://www.csa.com/csa-es/HelpV5/thesauri.shtml>.
- Tipología del lenguaje documental. Recuperado 13 de Feb. 2004 del World Wide Web: <http://www3.unileon.es/dp/abd/tesauro/pagina/conceptos/tipoleng.htm>
- Tomás Gallardo, F. Y Gallardo Volio, C. (1968). Nuestros presidentes. San José, C.R. : Editorial Texto Ltda..
- UNESCO (1982). Un nuevo paradigma para resolver los problemas de terminología de las ciencias sociales. Informe y documentos de ciencias sociales 47
- Universidad Nacional (Costa Rica). Escuela de Historia (1984). El Fondo Bibliográfico de la Escuela de Historia. Heredia, C.R. : UNA-Escuela de Historia.
- Universidad Nacional (Costa Rica) y Universidad de Costa Rica (2001). Comunidad Universitaria de Unidades de Información Especializadas en Ciencias Sociales "Propuesta de un trabajo colectivo para su construcción". San José, C.R.: UNA-UCR.
- Valle Gastaminza, F. del, et al. (2002). Construcción de un tesoro para el Centro de Documentación de Telecinco. Scire. 8(1). 103-118.
- Valle Gastaminza, F. (2003). Tesoros e información audiovisual. Estudio de caso. Documentación de las Ciencias de la Información (26). 165-180.
- Viet, J. (1990). Tesoro de Popin. Tesoro Multilingüe sobre Población. 2ª. Ed. EE.UU.: POPIN, CICRED, FNUAP.
- Viet, J (1981). Tesoro Comunicación de Masas. París : UNESCO.
- Villanueva Mansilla, E. (2001). Bases de datos y bibliotecología: como deshacer la innecesaria incomunicación. Recuperado 12 Feb. 2004 del World Wide Web: <http://macareo.pucp.edu.pe/evillan/bds.html>

